

 **GARDENA**[®]
smartsystem



NO



Art. 19032

NO Bruksanvisning
smart Irrigation Control vanningsstyring

GARDENA smart Irrigation Control

vanningsstyring 24 V

1. SIKKERHET	4
2. MONTASJE	6
3. INSTALLASJON	8
4. BETJENING	19
5. VEDLIKEHOLD	22
6. LAGRING	22
7. UTBEDRE FEIL	24
8. TEKNISKE DATA	26
9. TILBEHØR	27
10. SERVICE/GARANTI	28

Øversettelse av de originale instruksjonene.



Av sikkerhetsgrunner skal dette produktet ikke brukes av barn og unge under 16 år samt personer som ikke har lest denne bruksanvisningen. Personer med begrensede fysiske eller mentale evner kan bruke produktet kun når de er under oppsyn eller undervises av en ansvarlig person. Barn må være under oppsyn, for å sikre at de ikke leker med produktet. Produktet må aldri brukes når du er trett, syk eller påvirket av alkohol, rusmidler eller medisiner.

Riktig anvendelse:

GARDENA smart Irrigation Control vanningsstyring for styring av vannspredere og vanningsystemer er beregnet til bruk i private hus- og hobbyhager. Det kan brukes til automatisk vanning i ferien. Den skal kun brukes på et værbestandig og støvfritt sted og den skal ikke brukes innendørs.

GARDENA smart Irrigation Control vanningsstyring er en del av et vanningsystem og kan kun programmeres sammen med **GARDENA smart Gateway**.

GARDENA smart Irrigation Control vanningsstyring konfigureres via **GARDENA smart system appen**, og styrer vanningen. Til vanning kan det brukes en vannspreder, et sprinklersystem-anlegg eller et dryppvannings-system.

GARDENA smart Irrigation Control vanningsstyring overtar automatisk vanningen iht. innstilt program, og kan dermed også brukes i ferien.



FARE! Personskader!

Produktet skal ikke brukes i forbindelse med kjemikalier, næringsmidler, lettantennelige og eksplosive stoffer.

1. SIKKERHET

Viktig!

Les nøye gjennom bruksanvisningen og oppbevar denne til senere bruk.

Symboler på produktet:



Les bruksanvisningen.

Elektrisk sikkerhet



FARE! Hjertestopp!

Dette produktet oppretter et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse betingelser påvirke funksjonen til aktive eller passive medisinske implantater. For å utelukke fare ved situasjoner som kan føre til alvorlige eller dødelige personskader, skal personer med et medisinsk implantat rådføre seg med lege og produsenten av implantatet før bruk av dette produktet.



FARE! Strømstøt!

Fare for personskade på grunn av strømstøt.

- Produktet må forsynes med strøm via en FI-bryter (RCD) med en nominell utløsningsstrøm på maks. 30 mA.



OBS!

Transformatoren skal kun settes vertikalt inn i stikkkontakten.

Produktet skal utelukkende brukes med den vedlagte 24 V (AC)-strømadapteren. Ikke bruk adapter.

24 V (AC)-strømadapteren skal beskyttes mot fuktighet og direkte sollys når den står i stikkkontakten.

Monter vanningsstyringen på et sted beskyttet mot klimapåvirkninger.

Kontroller nettleddningen for skader før bruk.

Produktet skal kun brukes til styring av vanlige 24 V (AC)-ventiler. Strømforbruket pr. kanal må ikke overskride 400 mA (en GARDENA vanningsventil art. 1278 trenger 150 mA).

Forbindelseskabelens ledningstverrsnitt:

Maks. godkjent strekning mellom produktet og ventilen er avhengig av tverrsnittet på forbindelseskabelen. Ved en avstand på 30 m er den 0,5 mm² og ved en avstand på 45 m er den 0,75 mm². Det må ikke mer enn 3 ventiler være i drift samtidig. **GARDENA forbindelseskabelen art. 1280** har 0,5 mm² og er 15 m lang.

Med denne kabelen kan man forbinde opptil 6 ventiler. Forbindelseskabelen kan koples vanntett til

**GARDENA tilkopplingsklemme
art. 1282.**

Personlig sikkerhet



FARE!

Fare for kvelning!

**Mindre deler kan lett svelges.
Ved polyposer er det fare
for kvelning for småbarn. Hold
småbarn på avstand under
monteringen.**

Beskytt produktet mot direkte sollys.



**Vær forsiktig når du
berører ventilene!**

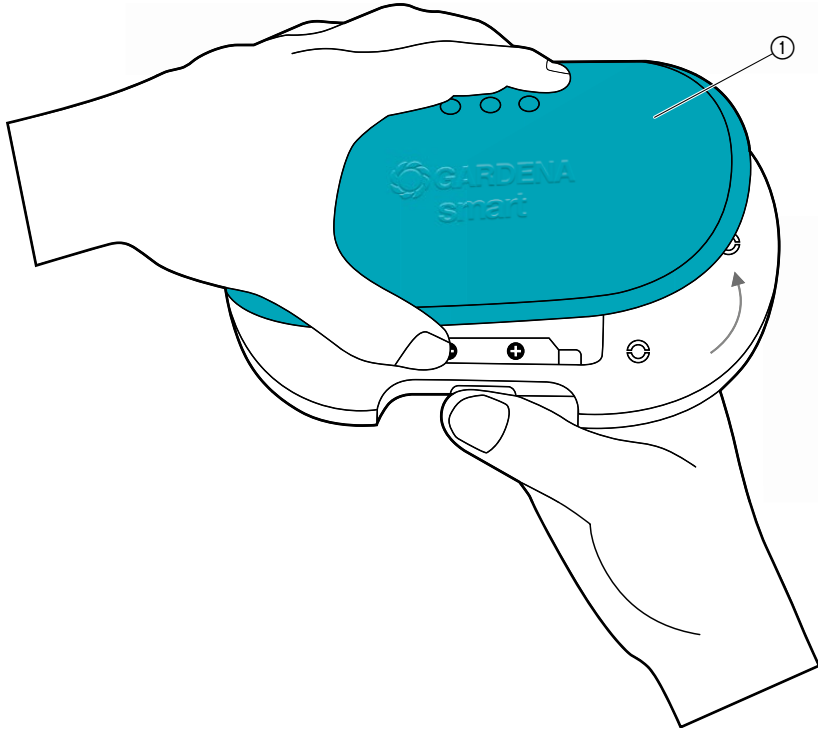
Metalldele kan bli varme.

2. MONTASJE

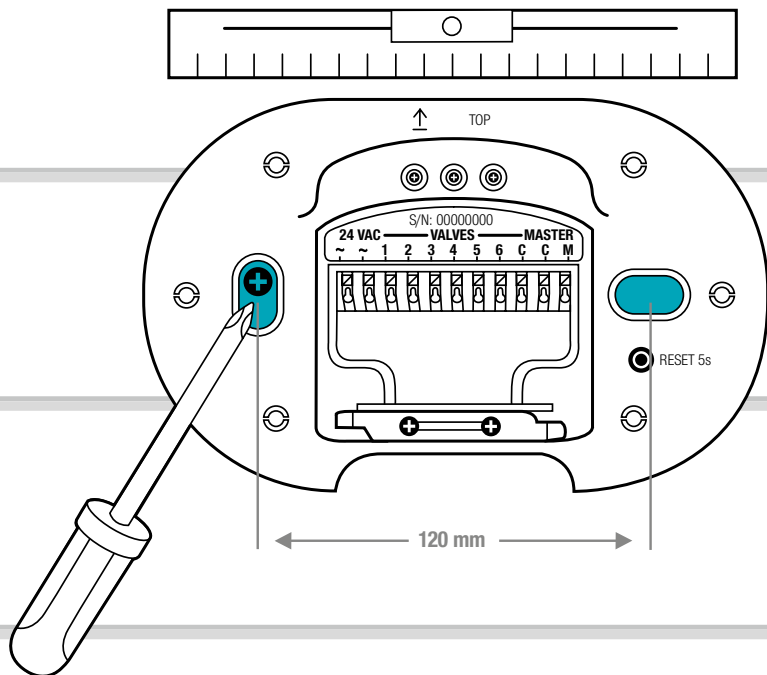
Montere vanningsstyringen på veggen:

De to skruene og pluggene er inkludert i leveransen.

Hullavstanden er 120 mm.



1. Ta av dekslet ①.



2. Merk av for borehullenes posisjon. Det gjør du ved å holde vanningsstyringen mot veggen, sette den i vater og merke av for to hull i en avstand på 120 mm.
3. Bor hullene og monter vanningsstyringen på veggen med de to vedlagte pluggene og skruene.

MERK:

Kablene må føres ut nedover!

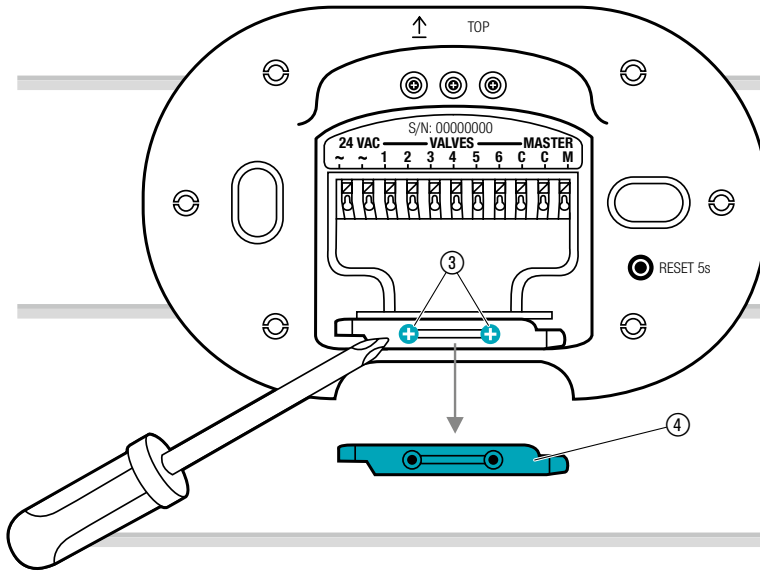
Vær oppmerksom på kabellengden, spesielt ved første gangs montering.

Vil du montere flere vanningsstyringer, er avstanden mellom borehullene over hverandre 150 mm.

På grunn av kabelføringen kan det monteres opptil 3 Irrigation Controls over hverandre.

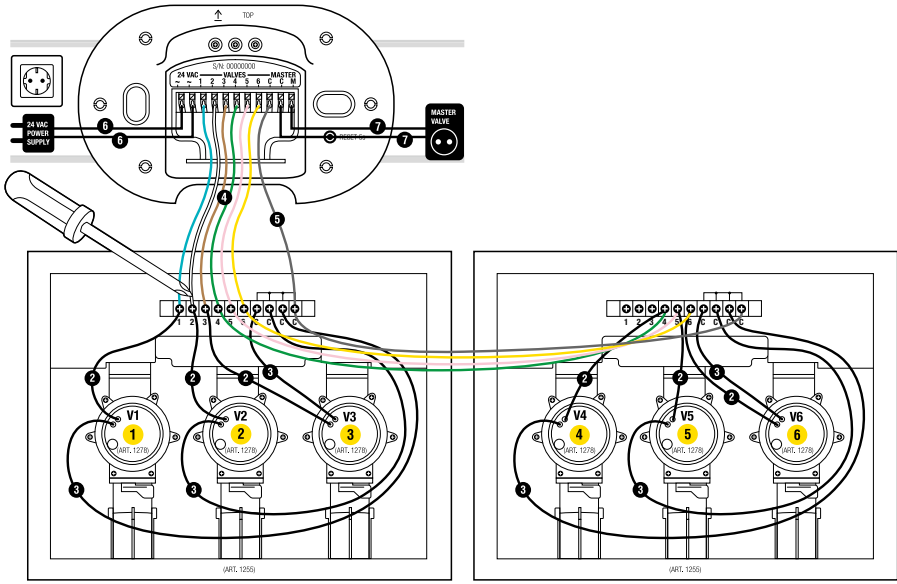
3. INSTALLASJON

Ta av strekkavlastningen for kabelen:



→ Løsne begge skruene ③ og ta av strekkavlastningen for kabelen ④.

Tilkoblingsoversikt:



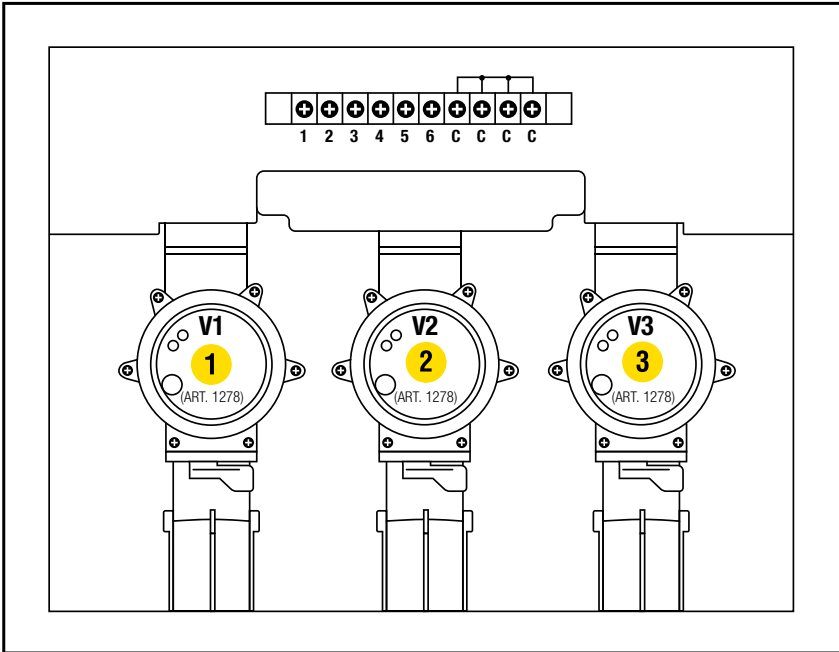
Automatisk ventil Art. 1255

Automatisk ventil Art. 1255

Koble ventiler til ventilboksen:

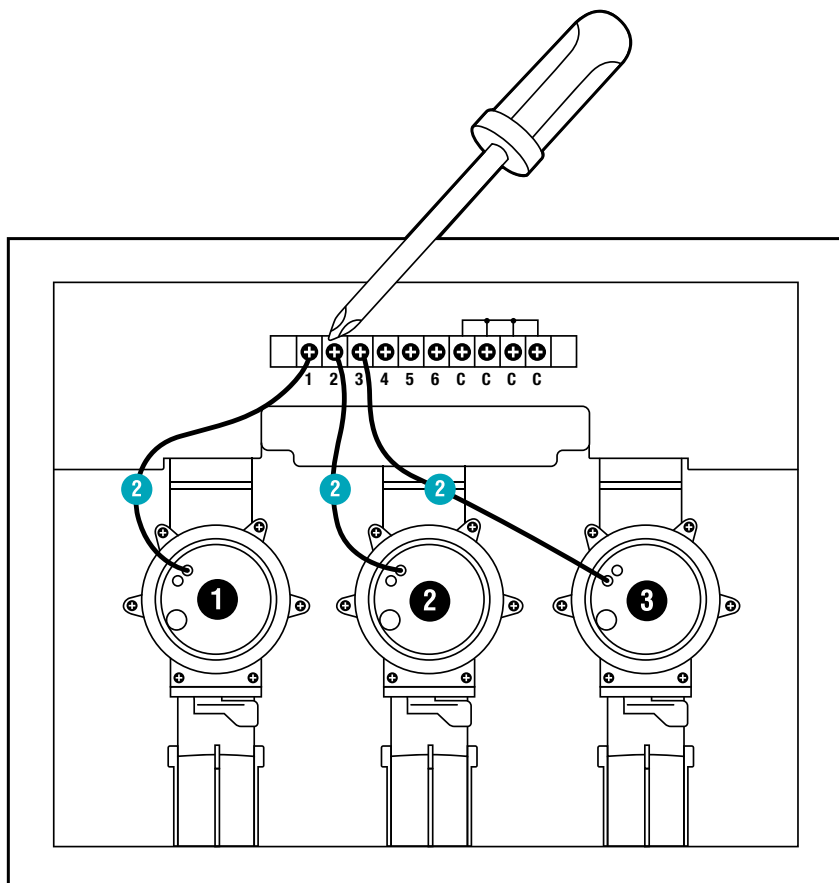
Forviss deg om at klemlisten er korrekt montert i ventilboksen.

1

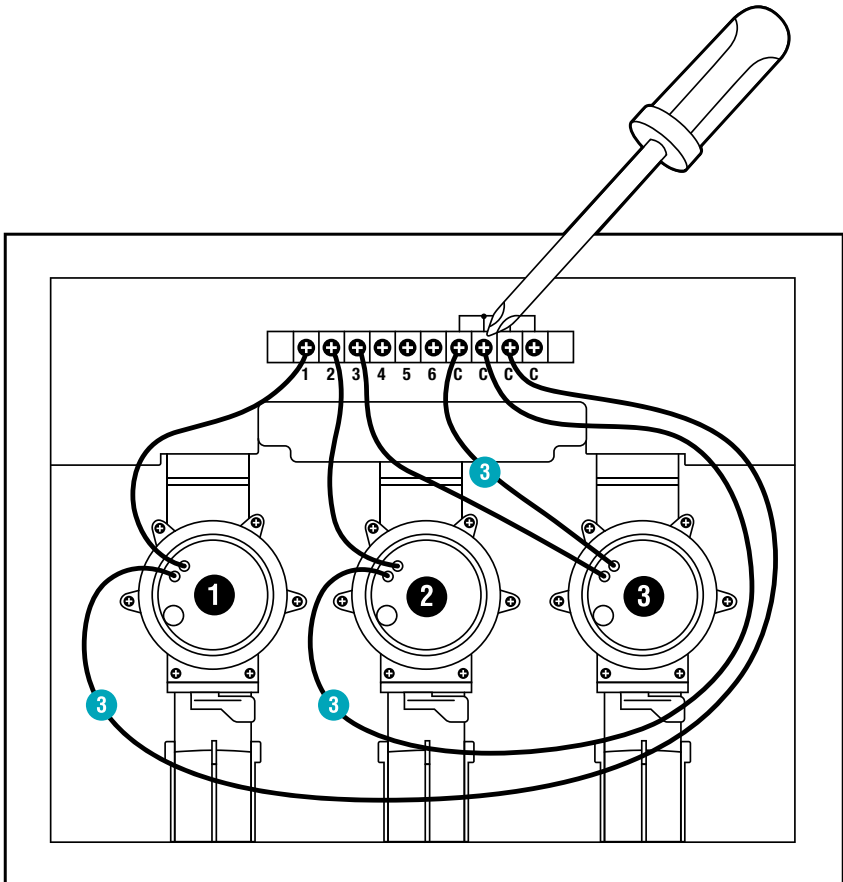


→ Merk ventilene (1 – 6) med de gule klistremerkene til ventilboksen.
(Dermed kan signal-tilkoplingsklemmene **VALVES 1 – 6** for vanningsstyringen entydig tilordnes ventilene).

2



- Kople en kabel fra ventil **V1** til ventilboksens signal-tilkoplingsklemme **1**.
- Kople en kabel fra ventil **V2** til ventilboksens signal-tilkoplingsklemme **2**.
- Kople en kabel fra ventil **V3** til ventilboksens signal-tilkoplingsklemme **3**.



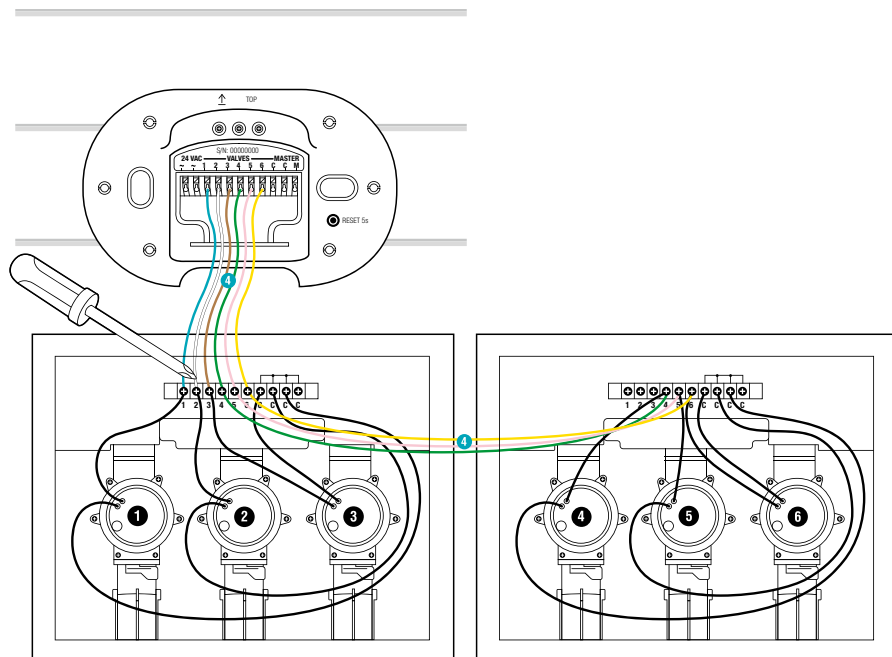
- Kople den andre kabelen fra ventil **V1** til ventilboksens signal-tilkopplingsklemme **C**
(alle 4 signal-tilkopplingsklemmer **C** er koplet til hverandre og er likeverdige).
- Kople den andre kabelen fra ventil **V2** til ventilboksens signal-tilkopplingsklemme **C**.
- Kople den andre kabelen fra ventil **V3** til ventilboksens signal-tilkopplingsklemme **C**.

Kople ventilboksen til vanningsstyringen:

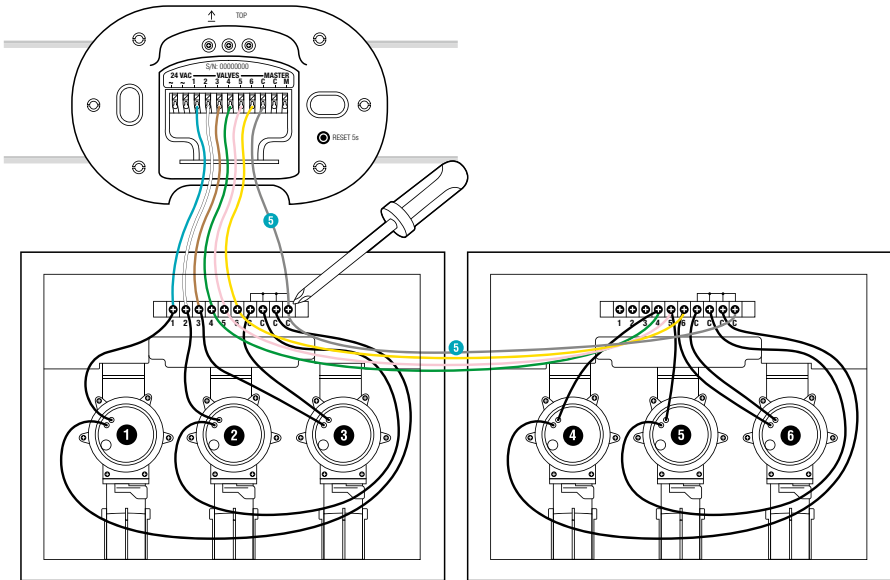
Tips: Trykk ned signal-tilkoplingsklemmen med pekefingeren, en skrutrekker eller kulepenn for å kople til kablene.

Med GARDENA forbindelseskabel art. 1280 kan det koples opptil seks ventiler til vanningsstyringen.

4



- Kople ventilboksens signal-tilkoplingsklemme **1** til signal-tilkoplingsklemme **VALVES 1** til vanningsstyringen.
- Kople ventilboksens signal-tilkoplingsklemme **2** til signal-tilkoplingsklemme **VALVES 2** til vanningsstyringen.
- Kople ventilboksens signal-tilkoplingsklemme **3** til signal-tilkoplingsklemme **VALVES 3** til vanningsstyringen.



→ Kople en signal-tilkopplingsklemme **C** fra ventilboksen til den blå signal-tilkopplingsklemmen **C** til vanningsstyringen.

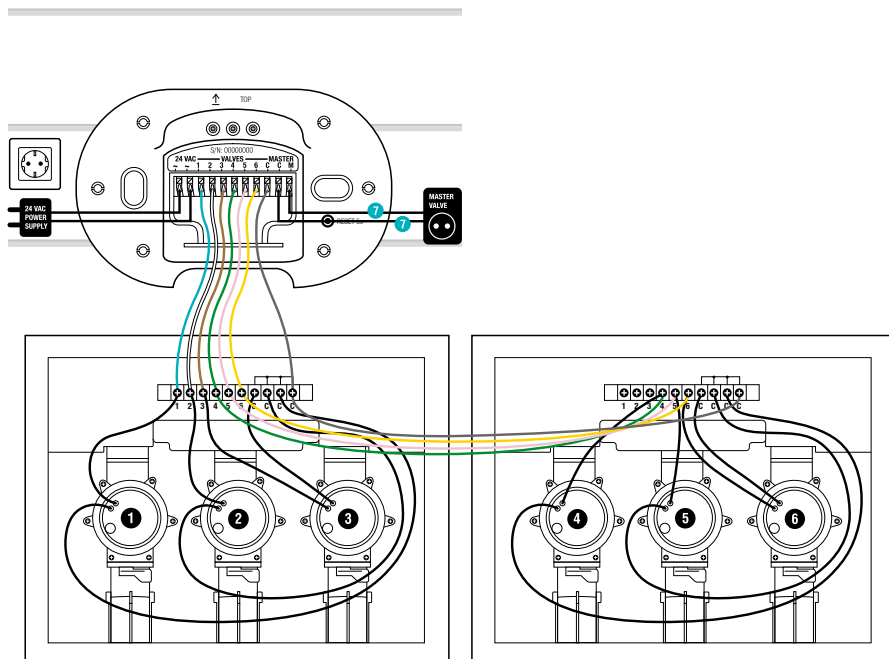
Koble til masterventilen:

Masterkanal:

Masterkanal **M** aktiveres så snart en av ventilene aktiveres.

Du kan koble en sentral ventil som masterventil foran de andre ventilene.

6



→ Koble de to kablene til signal-tilkopplingsklemmene **M** og **C** til vanningsstyringen. (Det er ikke nødvendig å ta hensyn til polariteten).

Koble til nettadapter:



OBS!

Vanningsstyringen ødelegges dersom nettadapteren koples til andre tilkopplingsklemmer enn 24 V (AC)-tilkopplingsklemmene!

→ Koble nettadapteren kun til 24 V (AC)-klemmen.

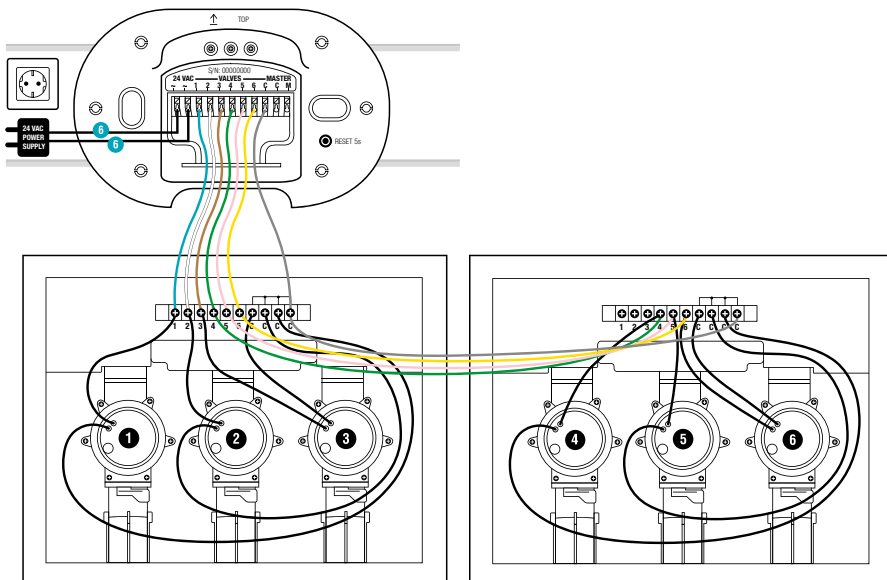


OBS!

Kortslutning ødelegger vanningsstyringen!

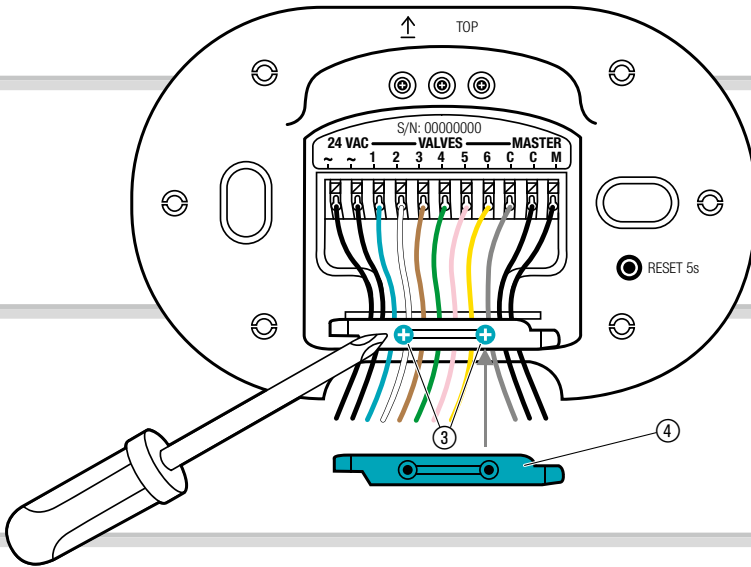
→ Kontroller hele kabelstrekket før du setter i nettadapteren.

7

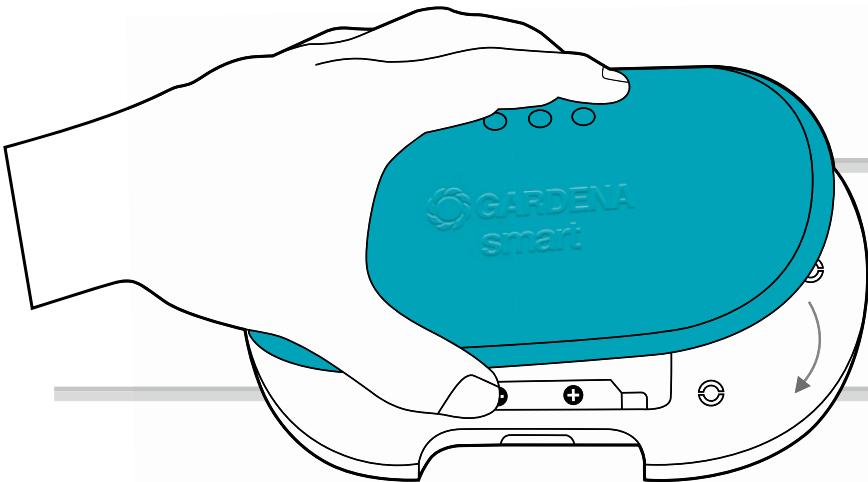


1. Koble de to kablene med tilkoplingsklemmene **24 V (AC)** til vanningsstyringen. (Det er ikke nødvendig å ta hensyn til polariteten).
2. Koble nettadapteren til en stikkontakt.

Lukke dekslet:



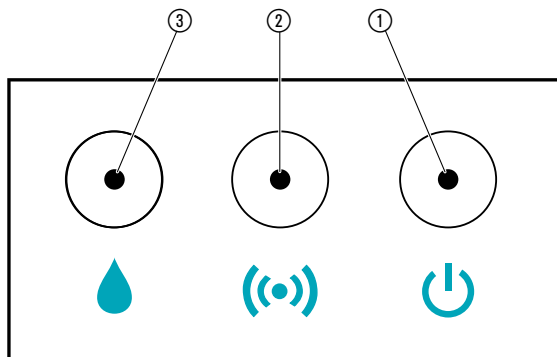
1. Sett på strekkavlastningen for kabelen ④ og trekk til begge skruene ③.



2. Trykk opp dekslet på vanningsstyringen.

4. BETJENING

LED-visning:



- ① **LED nettilkobling:**
Grønn: Koblet til strømnettet
- ② **LED tilkoblingsvisning/signalstyrke:**
Grønn blinkende: Ved registrering
Grønn: Høy signalstyrke
Gul: Middels signalstyrke
Rødt: Lav signalstyrke
Blinker rødt: Påmeldingsfeil
- ③ **LED aktiv vanning:**
Grønn: Aktiv vanning
Blinker rødt: Ventilfeil (se 7. UTBEDRE FEIL)

Betjening via GARDENA smart system-appen:

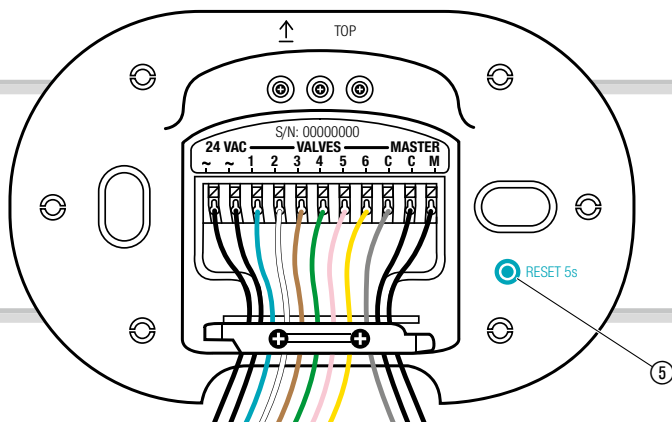
Med **GARDENA smart system-appen** styrer du alle GARDENA smart system-produkter fra hvor som helst og til enhver tid. Den kostnadsfrie **GARDENA smart system-appen** kan lastes ned fra Apple App Store eller Google Play Store.

For integreringen kreves en **GARDENA smart Gateway** som er tilknyttet Internett. Alle GARDENA smart system-produktene integreres via appen. Følg anvisningene i appen.

Innstillinger på vanningsstyringen:

- Etter tidsplanen i smart system-appen:
Vanningsdager, -start, -varighet
- Etter behov i smart system-appen:
Starte og Avslutte

Fabrikkinnstilling:



smart vanningsstyringen tilbakestilles til fabrikktilstand.

→ Trykk på Reset-tasten ⑤.
Ny forbindelse.

- eller -

→ Hold Reset-tasten ⑤ trykket i min. 5 sekunder.
Sletter den eksisterende forbindelsen og muliggjør en ny forbindelse, f. eks. en annen Gateway.

5. VEDLIKEHOLD

Rengjøre vanningsstyringen:

Ikke bruk etsende eller skurende rengjøringsmidler.

→ Rengjør vanningsstyringen med en fuktig klut (ikke bruk løsemidler).

6. LAGRING

Ta ut av drift:

Produktet må oppbevares utilgjengelig for barn.

Vanningsventilene kan få permanente skader ved temperaturer under 5 °C. Vi anbefaler følgende tiltak før frost:

1. Steng vannkranen og løsne koplingsslangen mellom vannkranen og GARDENA-tilkoplingspunktet, art. 2722.
2. Hvis vanningsanlegget koples rett til husets vannforsyning: Slå av vanntilførselen og åpne dreneringskranen i husets vannrør.
3. Sett spaken på alle ventilene i stillingen «ON».
4. Tøm vanningsventilen/ventilboksen.

Dette kan gjøres på tre måter:

- Tøm anlegget med trykkluft

– eller –

- utmonter alle ventilene, og oppbevar dem på et frostsikkert sted

– eller –

- for ventilboks V3: Åpne dreneringsenheten, og tøm tilførselsrøret. Hvis rørledningene som går fra ventilboks V3, tømmes via en dreneringsventil (f. eks. i GARDENA popup-sprinkler) som ikke er plassert høyere enn vanningsventilen, kan vanningsventilene fortsatt være montert i ventilboksen.
- smart Irrigation Control kan fortsatt være installert hvis den er tatt ut av drift.

Bortfrakting:

(i henhold til RL2012/19/EU)



Produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
Det må kastes i henhold til de gjeldende lokale miljøforskriftene.

VIKTIG!

Kast produktet via eller ved den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

7. UTBEDRE FEIL

Problem	Mulig årsak	Avhjelp
 LED nettilkopling lyser rødt	Underspenning.	→ Kontroller strømtilkoplingen.
	Feil nettadapter.	→ Kontroller nettadapteren.
	MCU kommunikasjonsfeil.	→ Tilbakestill vanningsstyringen til fabrikktilstand.
 LED aktiv vanning blinker rødt	Ventilen kan ikke åpnes pga. begrensningen på 2.	→ Kontroller programmet.
	Ventilen er ikke tilkopleet.	→ Kople til ventilen.
	Enkanals overstrøm.	→ Kontroller strømmen i kanalen.
	Sum-overstrøm.	→ Kontroller sum-strømmen i ventilene.
	Vanningsplan avlyst.	→ Start programmet på nytt.
	Masterkanal feil.	→ Sjekk masterkanalen.
	Vanningstid for kort.	→ Øk vanningstiden.
Vanningsprogram blir ikke utført (ingen vanning)	Ventil ble tidligere åpnet manuelt.	→ Unngå eventuelle program-overlappinger.
	Vannkran lukket.	→ Åpne vannkranen.
Ingen funksjon	Kablingsfeil.	→ Kontroller tilkoblingene.
	Nettadaptere er ikke satt i.	→ Sett i nettadapteren.
	Nettadapteren er for varm.	→ Koble fra nettadapteren og la den avkjøles. Sett i nettadapteren på nytt.
		→ Beskytt nettadapteren mot direkte sollys.
Påmelding ikke mulig (Inclusion)	Ingen trådløs forbindelse med Gatewayen.	→ Velg en annen posisjon for vanningsstyringen eller Gatewayen.
	Ingen strømforsyning.	→ Kontroller tilkoblingskabelen.

Problem	Mulig årsak	Avhjelp
Vanningsstyringen reagerer ikke	Feil på kabelstrekene.	→ Kontroller kabelstrekene.
	Ingen trådløs forbindelse med Gatewayen.	→ Kontroller den trådløse forbindelsen med Gatewayen.



MERK: Henvend deg til GARDENA servicesenter ved andre feil. Reparasjoner skal kun foretas av GARDENA servicesentre samt fagforhandlere som er autorisert av GARDENA.

8. TEKNISKE DATA

	Enhet	Verdi (Art. 19032)
Driftstemperatur (utendørs)	°C	+5 – +40
Intern SRD (radioantenner for korte strekninger)		
Frekvensområde	MHz	863 – 870
Maksimal sendeytelse	mW	25
Radiorekkevidde ved fritt felt (ca.)	m	100
Nettadapter		
Nettspenning	V (AC)	230 – 240
Nettfrekvens	Hz	50
Nominell effekt	W	22
Standby-effekt (ca.)	W	3
Utgangsspenning	V (AC)	24
Maks. utgangsstrøm	mA	600

9. TILBEHØR

GARDENA smart Sensor	Art. 19030
GARDENA Vanningsventil 24 V	Art. 1278
GARDENA Automatisk ventiler	Art. 1254/1255
GARDENA Forbindelseskabel	Art. 1280
GARDENA Kabelklemmen	Art. 1282

10. SERVICE/GARANTI

Service:

Ta kontakt med adressen på baksiden.

Garantierklæring:

Ved garantikrav blir du ikke påkrevd avgifter for tjenestene som leveres.

GARDENA Manufacturing GmbH gir 2 års garanti på alle nye originale GARDENA-produkter fra dato for første kjøp fra forhandleren, dersom produktet utelukkende har vært i privat bruk. Denne produsentgarantien gjelder ikke for produkter som er kjøpt på sekundærmarkedet. Denne garantien gjelder alle vesentlige mangler på produktet som beviselig skyldes defekter på materialer og utførelse. Denne garantien oppfylles ved at vi tilbyr et fullt funksjonelt erstatningsprodukt eller ved kostnadsfri reparasjon av feil på produktet som sendes til oss. Vi forbeholder oss retten til å velge mellom disse alternativene. Denne tjenesten er underlagt følgende forholdsregler:

- Produktet har blitt brukt til det tiltenkte formålet i henhold til anbefalingene i brukerhåndboken.
- Hverken kjøperen eller en tredjeperson har gjort forsøk på å åpne eller reparere produktet.
- For drift er det kun brukt originale GARDENA reserve- og slitedeler.
- Fremvisning av kjøpskvitteringen.

Vanlig slitasje på deler og komponenter (for eksempel på kniver, festedeler for kniver, turbiner, lyselementer, kile- og tannremmer, løpehjul, luftfilter, tennplugg), optiske forandringer samt slite- og forbruksdeler er utelukket fra garantien.

Denne produsentgarantien er begrenset til å omfatte erstatningsleveranse og reparasjon iht. vilkårene nevnt ovenfor. Produsentgarantien utgjør intet grunnlag for videre krav overfor oss som produsent, for eksempel krav om skadeserstatning. Denne produsentgarantien berører selvsagt **ikke** de eksisterende garantiytelseskravene overfor forhandleren/selgeren.

Produsentgarantien er underlagt lovgivningen i Forbundsrepublikken Tyskland.

I et garantitilfelle bes du sende det defekte produktet sammen med en kopi av kjøpskvitteringen og en beskrivelse av feilen, tilstrekkelig frankert, til GARDENA-serviceadressen.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Одфс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lauttarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevozzolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildhöfða 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-19 Miramida
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/11, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afoosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Peru S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400
ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
поселение ОБО2_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Cesko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottningstgatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müesseslikliik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kantal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
одпс 204-р
03022, м. Київ
Тел. (+380) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FLI SA
Entre Rios 1083 CP 1800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardin C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19032-20.962.03/1120
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com